Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 85 (1959)

Heft: 20

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

85e année Lausanne, 26 septembre 1959 N° 20

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

ORGANE OFFICIEL
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (S.V.I.A.)
de la Section genevoise de la S.I.A.
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'E.P.F. (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

COMITÉ DE PATRONAGE
Président: J. Calame, ing. à Genève
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève
Membres:
Fribourg: H. Gicot, ing. ; M. Waeber, arch.
Genève: G. Bovet, ing. ; Cl. Grosgurin, arch. ; E. Martin, arch.
Neuchâtel: J. Béguin, arch. ; R. Guye, ing.
Valais: G. de Kalbermatten, ing. ; D. Burgener, arch.
Vaud: A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing.
M. Renaud, ing. ; Ch. Thévenaz, arch.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
de la Société anonyme du « Bulletin technique »
Président: A. Stucky, ing.
Membres: M. Bridel ; R. Neeser, ing. ; P. Waltenspühl, arch.
Adresse: Ch. de Roseneck 6, Lausanne

RÉDACTION
D. Bonnard, ing.
Rédaction et Editions de la S. A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Adresse: Case Chauderon 475, Lausanne

ABONNEMENTS
1 an . . . . . Suisse Fr. 26.— Etranger. . Fr. 30.—
Sociétaires . . . . . » » 22.— » . . » 27.—
Prix du numéro . . . » » 1.60
Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande », N° II. 57 75, Lausanne.
Adresser toutes communications concernant abonnement, changements d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, Lausanne

ANNONCES
Tarif des annonces:
1/1 page. . . . . Fr. 275.—
1/2 » . . . . . » 140.—
1/4 » . . . . . » 70.—
1/8 » . . . . . » 35.—
Adresse: Annonces Suisses S. A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. Lausanne et succursales

SOMMAIRE: Finalités - Echelle des valeurs - Programme, par Roger Bonvin, ingénieur S.I.A. — A la recherche d'une architecture valaisanne de notre temps, par Daniel Girardet, architecte S.I.A. — Quelques notes sur le problème routier valaisan, par J. Vouilloz, ingénieur. — Le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard, par R.-H. Lambert, Dr ingénieur. — Quelques propos sur un pont très biais à Brigue, par G. de Kalbermatten et F. Burri, ing. dipl. E.P.F. - S.I.A. — Les eaux et les forces hydrauliques en Valais, par J. Wolff, ingénieur. — Calcul des oscillations dans le siphon de Z'Mutt, par P. Meystre, ingénieur. — Expériences faites au cours de la construction des bassins de compensation d'Eggen (Energie électrique du Simplon) et du Bergli (Simmentaler Kraftwerke A.-G.), par J.-C. Ott, ingénieur. — Société suisse des ingénieurs et des architectes. — Bibliographie. — Documentation générale. — Informations diverses.

66ème ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Sion 25, 26 et 27 septembre 1959 [1]

FINALITÉS - ECHELLE DES VALEURS - PROGRAMME

par ROGER BONVIN, ingénieur S.I.A.

1. OPTION ET ACTION

Toute action réfléchie tend à réaliser une volonté dont elle découle, ou un groupe de volontés articulées en programme. Consciemment ou inconsciemment pour celui qui le charpente ou l'exécute, tout programme est fonction d'une option entre les valeurs disponibles, classées elles en fonction du but ou des buts visés, plus ou moins proches ou éloignés de lui, jusqu'à l'infini. Toute action humaine est donc une valeur qui varie en fonction d'une fonction première.

Une telle dépendance de fonction de fonction dans le champ de détermination entraîne, en mathématique, des variations multiples et compliquées des valeurs changeantes qui en dépendent à l'intérieur des limites de ce champ. Combien plus délicates et nuancées encore sont les déterminations de la valeur des actes humains! L'homme agit en vue de réaliser dans l'espace un programme en fonction du temps, programme qu'il a au préalable établi pour atteindre le but qu'il vise en regard d'une hiérarchie des valeurs comparée et corrigée par la puissance graduée de l'urgence du besoin.

Quel est le matériel de base servant à établir le programme ? L'inventaire des besoins doit être recherché ainsi que l'inventaire des moyens; la relation créée entre les éléments de ces deux groupes est tracée et charpentée en fonction du but, de la finalité, qui s'exprime par l'échelle des valeurs admises. L'action présuppose donc une option établie dans l'axe de la finalité.

2. FINALITÉS

Le but de l'activité humaine, fut-elle la plus fragmentaire, est certes la réalisation immédiate d'un objet précis; mais il est plus que cela, car ce but n'est pas unique : il est le premier d'une succession d'éléments finaux qui s'enchaînent et se complètent. L'homme intelligent, lorsqu'il vise à conquérir un objectif immédiat, vise simultanément un but plus lointain, à savoir celui qui lui paraît le plus important : le but final. La finalité de l'action, de l'activité humaine influence l'ambiance, les relations, la valeur intrinsèque et l'orientation de l'action

[1] Voir programme page 308 du présent numéro.